Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B**

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 838/2006,

20. märts 2006,

mis käsitleb kirjavahetuse vormis lepingu, mis on sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Hiina Rahvavabariigi vahel vastavalt üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) 1994 artikli XXIV lõikele 6 ja artiklile XXVIII seoses kontsessioonide muutmisega Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus, rakendamist ja millega muudetakse ja täiendatakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa

(ELT L 154, 8.6.2006, lk 1)

Parandatud:

►**C1** Parandus, ELT L 51, 26.2.2008, lk 26 (838/2006)

▼B

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 838/2006,

20. märts 2006,

mis käsitleb kirjavahetuse vormis lepingu, mis on sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Hiina Rahvavabariigi vahel vastavalt üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) 1994 artikli XXIV lõikele 6 ja artiklile XXVIII seoses kontsessioonide muutmisega Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus, rakendamist ja millega muudetakse ja täiendatakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist,

(1) Nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2658/87 ([1]) on kehtestatud kaupade nomenklatuur (edaspidi "kombineeritud nomenklatuur") ning kindlaks määratud ühise tollitariifistiku kokkuleppelised tollimaksumäärad.

(2) 20. märtsi 2006. aasta otsusega 2006/398/EÜ, mis käsitleb kirjavahetuse vormis lepingu sõlmimist Euroopa Ühenduse ja Hiina Rahvavabariigi vahel vastavalt üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) 1994 artikli XXIV lõikele 6 ja artiklile XXVIII seoses kontsessioonide muutmisega Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi loendis nende Euroopa Liiduga ühinemise käigus, ([2]) kiitis nõukogu ühenduse nimel heaks eespool nimetatud lepingu eesmärgiga lõpetada vastavalt GATT 1994 artikli XXIV lõikele 6 alustatud läbirääkimised.

(3) Määrust (EMÜ) nr 2658/87 tuleks seetõttu vastavalt muuta ja täiendada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa muudetakse järgmiselt:

a) teise osa – "Tollimaksude loend" – tollimaksumäärasid muudetakse käesoleva määruse lisa punkti a) kohaselt;

b) kolmanda osa III jao lisa 7 – "WTO tariifikvoodid, mis avatakse ühenduse pädevate ametiasutuste poolt" – muudetakse tollimaksude osas ja täiendatakse kogustega, mis vastavad käesoleva määruse lisa punktis b) osutatud tingimustele.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikli 1 punkti b) hakatakse kohaldama kuus nädalat pärast käesoleva määruse avaldamise kuupäeva.

([1]) EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 486/2006 (ELT L 88, 25.3.2006, lk 1).

([2]) Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 22.

▼B

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼B

LISA

Kombineeritud nomenklatuuri tõlgendusreeglitest olenemata on toote kirjelduse sõnastus esitatud ainult selgituseks ning kontsessioonid on käesoleva lisa kontekstis kindlaks määratud käesoleva määruse vastuvõtmisel kehtivate CN-koodide raames. Kui osutatud on ex CN-koodidele, tuleb kontsessioonid kindlaks määrata CN-koodi ja asjakohase kirjelduse kohaldamisega.

a) Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa teise osa – "Tollimaksude loend" – tollimaksumäärad on järgmised:

CN-kood	Kirjeldus	Maksumäär
Tariifiartikli number 0304 20 85	Vaikse ookeani mintai külmutatud fileed (*Theragra chalcogramma*)	Seotud tollimaks 13,7 %
Tariifiartikli number 6402 19 00	Muud jalatsid kummist või plastist välistaldade ja pealsetega	Seotud tollimaks 16,9 %
Tariifiartikli number 6402 91 00	Muud jalatsid säärisega, mis katab pahkluu, kummist või plastist välistaldade ja pealsetega	Seotud tollimaks 16,9 %
Tariifiartikli number 6402 99	Muud jalatsid kummist või plastist välistaldade ja pealsetega	Seotud tollimaks 16,8 %
Tariifiartikli number 6404 11 00	Spordijalatsid; tennise-, korvpalli-, võimlemis-, treeningkingad jms jalatsid	Seotud tollimaks 16,9 %
Tariifiartikli number 6404 19 10	Tuhvlid jm toajalatsid	Seotud tollimaks 16,9 %
Tariifiartikli number 8482 91 90	Muud kuulid, nõelad, rullid	Seotud tollimaks 7,7 %
Tariifiartikli number 8521 90 00	Muud videosalvestus- või taasesitusseadmed, kas videotuuneriga või ilma	Seotud tollimaks 13,9 %
Tariifiartikli number 8712 00 30	Jalgrattad, mootorita	Seotud tollimaks 14 %

b) Lisa 7 – "WTO tariifikvoodid, mis avatakse ühenduse pädevate ametiasutuste poolt" – määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa kolmanda osa III jagu, muud tingimused on järgmised:

CN-kood	Kirjeldus	Muud tingimused
Tariifiartikli number 0703 20 00	Küüslauk, värske või jahutatud	Lisada Hiinale eraldatud EÜ tariifikvoodile 20 500 tonni
Tariifiartikli number 1006 10	Koorimata riis	Rakendada nõukogu määruse (EÜ) nr 683/2006 ([1]) kaudu
Tariifiartikli number 1006 20	Kooritud riis	Rakendada nõukogu määruse (EÜ) nr 683/2006 kaudu
Tariifiartikli number 1006 30	Kroovitud ja poolkroovitud riis	Rakendada nõukogu määruse (EÜ) nr 683/2006 kaudu
Tariifiartikli number 1006 40	Purustatud riis	Rakendada nõukogu määruse (EÜ) nr 683/2006 kaudu
Tariifiartikli number 2003 10 30	Seened perekonnast *Agaricus*: toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädikata	Lisada Hiinale eraldatud EÜ tariifikvoodile 5 200 tonni (netokaal nõrutatult)

([1]) ELT L 120, 5.5.2006, lk 1.

▼B

CN-kood	Kirjeldus	Muud tingimused
Tariifiartikli number 2003 10 20	Seened perekonnast *Agaricus*, lühiajaliseks säilitamiseks konserveeritud või konserveeritud ilma äädikata	
Tariifiartikli number 0711 51 00		
Tariifiartikli numbrid ([1])	Konserveeritud ananassid, tsitrusviljad, pirnid, aprikoosid, virsikud ja maasikad	►C1 Rakendada nõukogu määruse (EÜ) nr 711/2006 kaudu ◄

([1]) 2008 20 11: 25,6 + 2,5 EUR 100 kg/net
2008 20 19: 25,6
2008 20 31: 25,6 + 2,5 EUR 100 kg/net
2008 20 39: 25,6
2008 20 71: 20,8
2008 30 11: 25,6
2008 30 19: 25,6 + 4,2 EUR 100 kg/net
2008 30 31: 24
2008 30 39: 25,6
2008 30 79: 20,8
2008 40 11: 25,6
2008 40 19: 25,6 + 4,2 EUR 100 kg/net
2008 40 21: 24
2008 40 29: 25,6
2008 40 31: 25,6 + 4,2 EUR 100 kg/net
2008 40 39: 25,6
2008 50 11: 25,6
2008 50 19: 25,6 + 4,2 EUR 100 kg/net
2008 50 31: 24
2008 50 39: 25,6
2008 50 51: 25,6 + 4,2 EUR 100 kg/net
2008 50 59: 25,6
2008 50 71: 20,8
2008 60 11: 25,6
2008 60 19: 25,6 + 4,2 EUR 100 kg/net
2008 60 31: 24
2008 60 39: 25,6
2008 60 60: 20,8
2008 70 11: 25,6
►C1 2008 70 19: 25,6 + 4,2 EUR 100 kg/net ◄
2008 70 31: 24
2008 70 39: 25,6
2008 70 51: 25,6 + 4,2 EUR 100 kg/net
2008 70 59: 25,6
2008 80 11: 25,6
2008 80 19: 25,6 + 4,2 EUR 100 kg/net
2008 80 31: 24
2008 80 39: 25,6
2008 80 70: 20,8